

## 資料 5 : NSPE HOD における JSPE スピーチ

Thank you Mr. Austin, and congratulations to NSPE 81<sup>st</sup> annual meeting in the beautiful port city of Seattle.

JSPE is a non-governmental body of Japanese engineers who are licensed or seeking to be licensed in United States. Our society is tied to NSPE with the affiliation agreement signed in August 2001. This agreement is signed by Mr. Daniel Clinton. And each of our members are tied to NCEES via taking FE and PE exam in Tokyo, which have began since 1994, and receiving foreign credential evaluation also administered by NCEES before being registered as US PE.

JSPE is not a society of Japanese national license, nor a local chapter of the NSPE. So, what is JSPE? JSPE exists as a floating bridge connecting the engineers in both countries.

Domestically, we function as a mentoring center and a CPD education provider to our member engineers.

Through this convention, I am excited to learn that the NSPE has initiated the bridging activity named "PE Institution" and shed light on the project management professional.

We also encouraged our members to be certified as a Project Management Professional, PMP, since 2001 the time of our foundation. I myself is a PMP. This encouragement aims to bridge the engineers of variety of disciplines, and to bridge the technically oriented engineer to the engineering management.

In this context, we JSPE can make some contribution in line with the new NSPE vision, mission, and values.

Finally and personally, I am very happy to attend this meeting in Seattle, a sister city of my home city Kobe, Japan. This sister city relationship has been since 1957.

Thank you for the Washington Society and NSPE for us being here.



(翻訳)

オースティン会長ご紹介ありがとうございます。また 81 回目の NSPE 総会が美しい港町シアトルで開催されましたことにお慶び申し上げます。

JSPE は米国 PE ライセンスを保持する会員あるいは取得しようとする会員から構成される非政府組織であり、NSPE とは 2001 年 8 月に締結された協業協定によりつながっています。この協定はこの会場にもおられるダニエル・クリントン氏により署名されています。また JSPE の各会員は 1994 年より始まった東京での FE 試験あるいは PE 試験を受験すること、および米国 PE ライセンス登録の前に NCEES の Credential Evaluation サービスを受けるという形で NCEES ともつながっております。

JSPE は日本の国家資格の団体でもなければ NSPE の地方支部でもありません。一体 JSPE とは何なのでしょう？ JSPE は日本と米国両国のエンジニアをつなぐ浮橋として存在しているのです。

日本国内において、JSPE は会員へメンタリングを行う拠点および会員への継続専門教育提供者として機能しております。

この NSPE 総会を通じて、NSPE が "PE Institution" と銘打った橋渡し活動を開始されたこと、およびプロジェクトマネジメントプロフェッショナル PMP 資格に光を当てられたことを知り、興奮しております。われわれ JSPE は設立当時の 2001 年から PMP 資格の取得を会員に薦めており、私自身も PMP です。なぜわれわれが PMP の取得も薦めるかというと、異なる分野のエンジニア間の橋渡しを行うこと、および技術に偏っているエンジニアとエンジニアリングマネジメントとの橋渡しを行うためです。

こうしたことから、われわれ JSPE は NSPE の新しい活動方針・戦略に沿った何らかの貢献が行えます。

最後にそして個人的なことでもありますが、シアトルでの NSPE 総会に参加できたことをとても嬉しく思っています。なぜなら私が住む神戸市はシアトル市と 1957 年以来姉妹都市関係にあるのです。

ワシントン州 PE 協会および NSPE 各位に対し、われわれを招いて下さったこと深く感謝申し上げます。